Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►**B**

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1262/2001

af 27. juni 2001

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 vedrørende interventionsorganernes opkøb og salg af sukker

(EFT L 178 af 30.6.2001, s. 48)

Ændret ved:

			Tidende	
		nr.	side	dato
►**M1**	Kommissionens forordning (EF) nr. 1498/2005 af 15. september 2005	L 240	39	16.9.2005
►**M2**	Kommissionens forordning (EF) nr. 218/2006 af 8. februar 2006	L 38	19	9.2.2006

▼B

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1262/2001

af 27. juni 2001

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 vedrørende interventionsorganernes opkøb og salg af sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ([1]), særlig artikel 7, stk. 5, og artikel 9, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001 er fastsat interventionsforanstaltninger i form af opkøb af visse former for sukker.

(2) For gennemførelsen af EF-interventionsforanstaltninger er det nødvendigt, at interventionsorganernes overtagelse af sukkeret sker på et nærmere fastsat sted. I dette øjemed bør det fastsættes, at der kun overtages sukker, der på tilbudstidspunktet befinder sig på et godkendt lager. Interventionsordningen gælder kun for sukker fremstillet af sukkerroer eller sukkerrør, der er høstet inden for EF, og omfatter kun en pris- og afsætningsgaranti for de producenter, der har fået tildelt en basiskvote.

(3) Erfaringerne inden for sukkersektoren viser, at den frie konkurrence er af stor betydning for omsætningen af sukkeret. Denne frie konkurrence kan fremmes ved den uafhængige sukkerhandels deltagelse. En styrkelse af de uafhængige virksomheders stilling inden for sukkersektoren vil derfor være hensigtsmæssig. Med henblik herpå bør der navnlig gives dem mulighed for at tilbyde EF-sukker til intervention, så de får mulighed for at gennemføre deres handelsforretninger på normale vilkår.

(4) Interventionsorganerne er ansvarlige for den vare, der opkøbes. De bør derfor, når sukker tilbydes til intervention, træffe alle forholdsregler for at sikre, at de nødvendige betingelser for en forsvarlig opbevaring af sukkeret er opfyldt. For at sikre, at interventionen kan fungere efter hensigten, bør der derfor åbnes mulighed for indgåelse af en oplagringskontrakt mellem interventionsorganet og sælgeren.

(5) Ved fastsættelsen af betingelserne for godkendelse af lagre og for tilbagekaldelse af sådan godkendelse bør der tages hensyn til kravene om forsvarlig opbevaring og let overtagelse af sukkeret, til lagerets geografiske beliggenhed samt til den udlagringskapacitet og i givet fald den afsækningskapacitet, der garanteres fra ansøgerens side i forbindelse med overtagelsen af det tilbudte sukker.

(6) Det forhold, at interventionsordningen udstrækkes til at omfatte specialiserede handlende, nødvendiggør, at der for meddelelse og tilbagekaldelse af godkendelse fastlægges objektive bedømmelseskriterier med hensyn til denne virksomhed, særlig for så vidt angår en væsentlig andel i handelen med sukker. Det bør overlades til de enkelte medlemsstater at fastsætte eventuelle yderligere betingelser og at tilbagekalde godkendelsen, såfremt disse ikke opfyldes. Det vil være hensigtsmæssigt at fastsætte, at der gives meddelelse til Kommissionen, hver gang en sådan godkendelse meddeles, forlænges eller tilbagekaldes.

(7) Rådets forordning (Euratom) nr. 3954/87 af 22. december 1987 om fastsættelse af de maksimalt tilladte niveauer for radioaktivitet i levnedsmidler og foder som følge af nukleare ulykker eller

([1]) Se side 1 i denne Tidende.

▼B

andre tilfælde af strålingsfare ([1]), ændret ved forordning (Euratom) nr. 2218/89 ([2]), fastlægger den procedure, der i tilfælde af strålingsfare skal følges ved bestemmelsen af de niveauer for radioaktivitet, som levnedsmidler og foder skal overholde for at kunne markedsføres. Landbrugsprodukter, for hvilke disse niveauer for radioaktivitet overskrides, kan derfor ikke opkøbes ved intervention.

(8) Der bør ikke ved interventionen accepteres sukker, hvis egenskaber vil kunne medføre, at det senere vanskeligt kan afsættes, eller at der under oplagringen indtræder en kvalitetsforringelse.

(9) Med henblik på at lette den normale forvaltning af interventionsopkøbene bør sukkeret tilbydes i partier, og det bør defineres, hvad der skal forstås ved et parti, bl.a. ved fastlæggelse af partiets størrelse.

(10) Interventionsorganet skal med fuldt kendskab til forholdene kunne konstatere, om tilbudet opfylder de stillede betingelser. Tilbudsgiveren bør derfor være forpligtet til at meddele interventionsorganet alle nødvendige oplysninger.

(11) Interventionsorganet er berettiget til at betinge antagelsen af et tilbud af, at der indgås en oplagringskontrakt med sælgeren, såfremt det anser dette for påkrævet. Af hensyn til ensartetheden bør det derfor fastsættes, hvilke væsentlige bestemmelser en sådan kontrakt skal indeholde, bl.a. med hensyn til gyldighedsperioden.

(12) De godkendte siloer og lagre skal frembyde de bedst mulige betingelser for oplagring af sukkeret, og det er almindeligt anerkendt, at sukker kan oplagres i ca. 12 måneder uden risiko for kvalitetsforringelse, såfremt alle de krævede betingelser er opfyldt. Foreligger der en oplagringskontrakt med sælgeren, er det derfor rimeligt, at sælgeren uanset tidspunktet for ejendomsrettens overgang er ansvarlig for sukkerets kvalitet i en periode, der i princippet ikke må overstige 12 måneder.

(13) Ifølge artikel 7, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1260/2001 skal der i forbindelse med gennemførelsesbestemmelserne fastlægges tabeller for, hvilke tillæg og fradrag der under hensyntagen til det tilbudte sukkers kvalitet skal foretages i interventionsprisen. Med henblik på fastlæggelsen af disse tabeller er det nødvendigt at klassificere sukkeret efter kvalitet. Denne klassificering og de deraf følgende fradrag kan fastlægges ud fra objektive data, der sædvanligvis anvendes i handelen.

(14) For at undgå enhver forskelsbehandling af de interesserede parter og af hensyn til den administrative praksis i de enkelte medlemsstater bør der fastlægges ensartede betingelser med hensyn til betalingen og overtagelsen af varen, uanset om der indgås en oplagringskontrakt, navnlig for så vidt angår de maksimumsfrister, inden for hvilke betalingen og overtagelsen skal finde sted.

(15) Af hensyn til den senere anvendelse kan det være nødvendigt, at det sukker, der tilbydes til intervention, leveres i sække. Interventionsorganet må derfor have mulighed for at kræve bestemte emballager, som sædvanligvis anvendes i handelen, forudsat at det afholder de dermed forbundne omkostninger, der fastsættes som standardbeløb.

(16) De omkostninger, som skal afholdes af interventionsorganet, når dette kræver bestemte emballager, fastsættes som standardbeløb for sække i perfekt stand. Det bør derfor fastsættes, at nævnte omkostninger reguleres i forhold til sækkenes tilstand, hvis der indgås oplagringskontrakt med tilbudsgiveren.

([1]) EFT L 371 af 30.12.1987, s. 11.
([2]) EFT L 227 af 22.7.1989, s. 1.

▼B

(17) Kommissionens forordning (EØF) nr. 1265/69 af 1. juli 1969 om metoderne til bestemmelse af kvaliteten af sukker, som opkøbes af interventionsorganerne ([1]), ændret ved forordning (EØF) nr. 1280/71 ([2]), omhandler kun disse metoders tekniske aspekter. Da de nævnte metoder i øvrigt ikke kan give helt nøjagtige resultater, bør der indrømmes en margen, så der tages hensyn til mulige fejl. Der bør desuden fastsættes passende procedurer for bilæggelse af eventuelle tvister som følge af divergerende analyseresultater.

(18) Interventionsforanstaltningerne skal åbne mulighed for midlertidigt at trække produkter tilbage fra et marked i uligevægt og for igen at bringe dem på markedet, når markedssituationen forbedres. De produkter, der tilbydes til intervention, skal derfor være egnede til henholdsvis levnedsmidler eller foder.

(19) Salget af sukker, som interventionsorganerne ligger inde med, skal ske uden forskelsbehandling af køberne inden for EF og på de bedst mulige forretningsmæssige vilkår. Disse mål kan i almindelighed nås ved anvendelse af licitationsproceduren. For at undgå, at sukker afsættes i en ugunstig markedssituation, bør licitation gøres betinget af en forudgående bemyndigelse. I visse særlige situationer kan det dog være hensigtsmæssigt at anvende andre fremgangsmåder end licitation.

(20) Under hensyntagen til de foretagne ændringer af interventionsbestemmelserne bør der fastsættes nye gennemførelsesbestemmelser vedrørende interventionsorganernes salg af sukker ved licitation.

(21) For at sikre en ensartet behandling af alle interesserede inden for EF bør de licitationer, der afholdes af interventionsorganerne, gennemføres efter ensartede principper. I den forbindelse må der fastlægges betingelser, som sikrer, at sukkeret anvendes til de påtænkte formål.

(22) Under hensyntagen til de særlige forhold inden for sukkersektoren bør der fastsættes visse særlige regler. For at give et større antal interesserede mulighed for at deltage i licitationen bør der navnlig med hensyn til den sukkermængde, der udbydes til salg, fastsættes en maksimumsmængde pr. bydende. I betragtning af de hurtige ændringer i kurser og noteringer for sukker bør den bydende desuden ikke være forpligtet til at vedstå sit bud, hvis der gives tilslag efter den dato og det klokkeslæt, han har angivet.

(23) Navnlig på grund af oplagringsomkostningerne er det absolut nødvendigt at præcisere tidspunktet for overgangen af ejendomsretten til sukkeret.

(24) Ved konstateringen af kategorien af det solgte hvide sukker og udbytteværdien af det solgte råsukker bør der anvendes samme kriterier som dem, der er fastsat for interventionsorganernes opkøb af sukker. En ensartet behandling af de interesserede kan kun sikres ved indførelse af ensartede og præcise bestemmelser om justering, alt efter tilfældet, af salgsprisen, denatureringspræmien og eksportrestitutionen, og om berigtigelse af eksportlicensen, såfremt der konstateres en anden kvalitet end den, der er angivet i licitationsbekendtgørelsen.

(25) De i nærværende forordning fastsatte gennemførelsesbestemmelser træder i stedet for dem, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 258/72 af 3. februar 1972 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser vedrørende interventionsorganernes salg af sukker gennem udbydelse i licitation ([3]), ændret ved forordning (EF) nr. 260/96 ([4]), og ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2103/77 af23. september 1977 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende interventionsorganernes opkøb af sukker

([1]) EFT L 163 af 4.7.1969, s. 1.
([2]) EFT L 133 af 19.6.1971, s. 34.
([3]) EFT L 31 af 4.2.1972, s. 22.
([4]) EFT L 34 af 13.2.1996, s. 16.

▼B

fremstillet af sukkerroer og sukkerrør, der er høstet i Fællesskabet ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 260/96 og disse forordninger bør derfor ophæves.

(26) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

OPKØB

KAPITEL I

Almindelige bestemmelser

Artikel 1

▼M2

1. Interventionsorganet opkøber kun sukker, når det tilbydes af:

a) en producent, der har fået tildelt en produktionskvote

b) en specialiseret handelsvirksomhed inden for sukkerbranchen, der inden den 1. marts 2006 er godkendt af den medlemsstat, på hvis område virksomheden er beliggende.

▼B

2. Tilbud af sukker til intervention indgives skriftligt til interventionsorganet i den sukkerproducerende medlemsstat, på hvis område det tilbudte sukker befinder sig på tilbudstidspunktet.

▼M2

3. Der overtages kun kvotesukker, der på tilbudstidspunktet er separat oplagret på et lager eller en godkendt silo, som ikke senest har været anvendt til oplagring af andre produkter end sukker.

▼B

KAPITEL II

Godkendelser

Artikel 2

1. Uden at det i øvrigt berører bestemmelserne i stk. 2, kan den i artikel 1, stk. 3, omhandlede godkendelse kun meddeles for en silo eller et lager, som:

a) opfylder kravene med hensyn til forsvarlig opbevaring af sukkeret

b) er beliggende på et sted, hvor de nødvendige transportmuligheder med henblik på overtagelsen af sukkeret er til stede

c) er beliggende ved en sukkerfabrik eller i et sukkerproduktionsområde.

▼M2

Interventionsorganerne kan kræve yderligere betingelser opfyldt for at godkende en silo eller et lager.

▼B

2. Godkendelsen af en silo eller et lager som omhandlet i stk. 1 meddeles kun

a) for en samlet mængde svarende til højst 50 gange den daglige kapacitet med hensyn til afsækning i de i artikel 18, stk. 2, nævnte sække og udlagring, som ansøgeren forpligter sig til at stille til rådighed for det pågældende interventionsorgan ved overtagelsen, såfremt det drejer sig om en silo til oplagring af løst indladet sukker med udstyr til en sådan emballering

([1]) EFT L 246 af 27.9.1977, s. 12.

▼B

b) for en samlet mængde svarende til højst 50 gange den daglige udlagringskapacitet for sukker emballeret i de i artikel 18, stk. 2, nævnte sække, som ansøgeren forpligter sig til at stille til rådighed for det pågældende interventionsorgan ved overtagelsen, såfremt det drejer sig om et lager til oplagring af sukker i sække

▼M2

c) for en samlet mængde svarende til højst 50 gange den daglige udlagringskapacitet for sukker i løs afladning, som ansøgeren forpligter sig til at stille til rådighed for det pågældende interventionsorgan ved overtagelsen, såfremt det drejer sig om en silo eller et lager til oplagring af løst indladet sukker.

▼B

3. Godkendelse meddeles efter ansøgning fra den interesserede part for enhver silo og ethvert lager, som af interventionsorganet skønnes at opfylde de i stk. 1 nævnte betingelser.►M2 ——————— ◄

I godkendelsen anføres blandt andet den samlede mængde, for hvilken den meddeles, samt den daglige udlagringskapacitet og i givet fald afsækningskapacitet som omhandlet i stk. 2, litra a).

4. Godkendelsen tilbagekaldes, såfremt en af de i stk. 1 og 2 nævnte betingelser ikke længere er opfyldt.

5. Godkendelse meddeles eller tilbagekaldes af interventionsorganet.

Artikel 3

1. Ved »specialiseret handelsvirksomhed inden for sukkerbranchen«, jf. artikel 1, stk. 1, litra b), forstås en handlende,

a) der som en af sine væsentlige erhvervsaktiviteter driver engroshandel med sukker og som pr. produktionsår køber eller antages at kunne købe en mindstemængde på 10 000 tons EF-sukker, og

b) som ikke driver detailhandel med sukker.

▼M2

2. For at tilbyde sukker til intervention skal den i stk. 1 omhandlede specialiserede handelsvirksomhed være godkendt af den pågældende medlemsstat. Den medlemsstat, på hvis område handelsvirksomheden er beliggende, meddeler indtil den 1. marts 2006 godkendelse til enhver ansøger, som for det pågældende produktionsår opfylder eller antages at kunne opfylde de betingelser, der er angivet i stk. 1, og i givet fald de yderligere betingelser, som medlemsstaten kan fastsætte for meddelelse af godkendelse.

▼B

3. Godkendelse meddeles for et bestemt produktionsår, uden at dette dog indskrænker anvendelsen af stk. 5.

▼M2

———————

5. Godkendelsen tilbagekaldes, såfremt det konstateres, at den pågældende ikke længere opfylder en af de i stk. 1 og 2 anførte betingelser eller ikke længere er i stand til at opfylde dem. Godkendelse kan tilbagekaldes i løbet af produktionsåret. Den har ikke tilbagevirkende kraft.

▼M2

6. De foranstaltninger, der i henhold til denne artikel træffes vedrørende meddelelse eller tilbagekaldelse af godkendelse, meddeles skriftligt til den pågældende.

▼B

KAPITEL III

Tilbud

Artikel 4

▼M2

1. Sukker, der tilbydes til intervention, skal opfylde følgende betingelser:

a) Det skal være fremstillet inden for en kvote i det produktionsår, hvor tilbuddet afgives.

b) Det skal være i krystallinsk form.

▼B

2. Hvad angår hvidt sukker skal sukker, der tilbydes til intervention, ud over at opfylde betingelserne i stk. 1 være af sund og sædvanlig handelskvalitet med et vandindhold på højst 0,06 % og være letflydende.

3. Hvad angår råsukker skal sukker, der tilbydes til intervention, ud over at opfylde betingelserne i stk. 1 være af sund og sædvanlig handelskvalitet med et udbytte på mindst 89 %, beregnet i henhold til bilag I, punkt II, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

Endvidere skal sukkeret

a) for så vidt angår rørråsukker have en sikkerhedsfaktor på højst 0,30

b) for så vidt angår roeråsukker

— have en pH-værdi på mindst 7,9 på tidspunktet for antagelsen af tilbuddet

— have et indhold af invertsukker på højst 0,07 %

— have en temperatur, som ikke frembyder nogen risiko med hensyn til forsvarlig opbevaring

— have en sikkerhedsfaktor på højst 0,45, når polarisationsgraden er 97 eller derover, eller

— have et vandindhold på højst 1,4 %, når polarisationsgraden er mindre end 97.

Sikkerhedsfaktoren beregnes ved, at den procentsats, der udtrykker det pågældende sukkers vandindhold, divideres med forskellen mellem 100 og sukkerets polarisationsgrad.

4. Sukker, der tilbydes til intervention, anses ikke for at være af sund og sædvanlig handelskvalitet, jf. stk. 2 og 3, hvis de maksimalt tilladte niveauer for radioaktivitet, der gælder ifølge forordning (Euratom) nr. 3954/87, er overskredet. Produktets radioaktivitetsniveau kontrolleres kun, hvis omstændighederne tilsiger det, og kun i den fornødne periode. Om nødvendigt fastlægges varigheden og omfanget af kontrolforanstaltningerne efter proceduren i artikel 42, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

Artikel 5

Til intervention må der kun tilbydes sukker, som ikke tidligere har været genstand for interventionsopkøb, og som ejes af den pågældende.

Artikel 6

Sukker, der tilbydes til intervention, skal tilbydes i partier.

▼M2

I denne forordning forstås ved »parti« en mængde på mindst 2 000 tons sukker, der er af samme kvalitet, har samme præsentationsform og befinder sig på et og samme oplagringssted.

▼B

Artikel 7

1. Tilbuddet til interventionsorganet skal indeholde angivelse af:

a) tilbudsgiverens navn og adresse

b) det lager, på hvilket sukkeret befinder sig på tilbudstidspunktet

c) den udlagringskapacitet og i givet fald den afsækningskapacitet, der garanteres med henblik på overtagelsen af det tilbudte sukker

d) det tilbudte sukkers nettomængde

e) arten og kvaliteten af det tilbudte sukker samt det produktionsår, i hvilket det er fremstillet

f) sukkerets præsentationsform.

2. Interventionsorganet kan kræve yderligere oplysninger.

3. Tilbuddet skal ledsages af en erklæring fra tilbudsgiveren om, at det pågældende sukker ikke tidligere har været genstand for interventionsopkøb, at han er ejer af sukkeret, og at sukkeret opfylder betingelserne i artikel 4, stk. 1, litra a).

Artikel 8

1. Tilbudet er bindende i en periode på tre uger fra dagen for fremsættelsen.

I denne periode kan det dog tilbagekaldes med interventionsorganets samtykke.

2. Interventionsorganet undersøger tilbuddet. Det antager det senest ved udløbet af den i stk. 1 nævnte periode.

Det afslår dog tilbuddet, hvis undersøgelsen viser, at en af de stillede betingelser ikke er opfyldt.

3. Købekontrakten skal indeholde angivelse af det opkøbte sukkers præsentationsform. Desuden kan interventionsorganet i kontrakten forbeholde sig ret til ved overtagelsen at kræve en eller flere af de i artikel 18, stk. 2, nævnte emballager.

4. Købekontrakten kan kun ophæves forud for sukkerets overtagelse, og kun hvis der er enighed herom.

KAPITEL IV

Oplagringskontrakt

Artikel 9

1. Den oplagringskontrakt, der forinden skal indgås mellem tilbudsgiveren og interventionsorganet, indgås for et ubestemt tidsrum, jf. dog artikel 17, stk. 4.

▼M2

2. Oplagringskontrakten får virkning fem uger efter den i artikel 8, stk. 2, omhandlede dato for antagelsen af tilbuddet og udløber ved udgangen af den tidages periode, hvor overtagelsen af den pågældende sukkermængde afsluttes.

▼B

3. Oplagringskontrakten skal navnlig indeholde følgende:

a) en bestemmelse om, at den udløber på de i denne forordning fastsatte betingelser efter et varsel på mindst ti dage

b) en bestemmelse om, at interventionsorganet kan pålægge den pågældende en forlængelse af kontrakten ud over den for overtagelsen foreskrevne frist, hvis det konstaterer, at den pågældende ikke har overholdt den i artikel 2, stk. 2, fastsatte forpligtelse, men uden at stk. 4 finder anvendelse

c) størrelsen af de lageromkostninger, interventionsorganet skal afholde

▼B

d) en forpligtelse for sælgeren til for egen regning at indlade sukkeret i et af interventionsorganet angivet transportmiddel.

▼M2

4. Lageromkostningerne bæres af interventionsorganet i tidsrummet fra begyndelsen af den tidagesperiode, hvori den i stk. 2 omhandlede kontrakt får virkning, og indtil nævnte kontrakts udløb.

▼B

5. Disse lageromkostninger må ikke overstige et beløb på 0,048 EUR pr. 100 kg og pr. tidages periode for det sukker, der er oplagret på sukkerfabrikkernes siloer eller lagre.

▼M2

▼B

6. Ved »en tidages periode« for hver kalendermåned forstås en af perioderne fra den 1. til den 10., fra den 11. til den 20. eller fra den 21. til månedens udløb.

Artikel 10

▼M2

1. Ejendomsretten til det sukker, som er omfattet af en oplagringskontrakt, overgår ved betalingen af det pågældende sukker.

▼B

2. Sælgeren hæfter dog indtil overtagelsen for kvaliteten af det i stk. 1 omhandlede sukker og for den emballage, i hvilken sukkeret er blevet antaget til intervention.

Artikel 11

1. Hvis det for en sukkermængde konstateres, at kvaliteten ikke opfylder de i artikel 4 anførte krav, er sælgeren forpligtet til straks at ombytte dette sukker med en tilsvarende mængde, som opfylder betingelserne, og som befinder sig på samme oplagringssted eller på et andet oplagringssted, der er godkendt til intervention.

2. Når det oplagrede sukker er emballeret på en af de i artikel 18, stk. 2, omhandlede måder, og det konstateres, at emballagen ikke længere opfylder de fastsatte specifikationer, kræver interventionsorganet, at sælgeren udskifter sækken med en emballage, der opfylder betingelserne.

KAPITEL V

Opkøbsprisen

Artikel 12

Hvidt sukker inddeles i fire kategorier:

a) kategori 1: sukker af bedre kvalitet end standardkvaliteten

b) kategori 2: sukker af standardkvalitet

c) kategori 3 og 4: sukker af ringere kvalitet end standardkvaliteten.

Artikel 13

1. Sukker af kategori 1 har følgende egenskaber:

a) sund og sædvanlig handelskvalitet, tør, i krystaller af ensartet kornstørrelse, letflydende

b) vandindhold: højst 0,06 %

c) indhold af invertsukker: højst 0,04 %

d) desuden er sukker af kategori 1 kendetegnet ved, at antallet af point hverken sammenlagt overstiger 8 eller i øvrigt overstiger:

— 6 for askeindholdet

▼B

— 4 for farvetypen, bestemt efter den af Institut for Landbrugsteknologi og Sukkerindustri i Braunschweig fastlagte metode, i det følgende benævnt »Braunschweig-metoden«

— 3 for opløsningens farvning, bestemt efter den af International Commission for Uniform Methods of Sugar Analysis fastlagte metode, i det følgende benævnt »ICUMSA-metoden«.

Der beregnes et point pr.:

a) 0,0018 % askeindhold, bestemt efter ICUMSA-metoden ved 28° Brix

b) 0,5 farvetypeenheder, bestemt efter Braunschweig-metoden

c) 7,5 enheder med hensyn til opløsningens farvning, bestemt efter ICUMSA-metoden.

2. Sukker af kategori 3 har følgende egenskaber:

a) sund, sædvanlig handelskvalitet, tør, i krystaller af ensartet kornstørrelse, letflydende

b) polarisation: mindst 99,7°S

c) vandindhold: højst 0,06 %

d) indhold af invertsukker: højst 0,04 %

e) farvetype: højst nr. 6, bestemt efter Braunschweig-metoden.

3. Kategori 4 omfatter sukker, der ikke henhører under kategori 1 til 3.

Artikel 14

Interventionsprisen pr. 100 kg hvidt sukker reguleres med:

a) et fradrag på 0,73 EUR for sukker af kategori 3

b) et fradag på 1,31 EUR for sukker af kategori 4.

Artikel 15

1. Interventionsprisen pr. 100 kg råsukker reguleres med:

a) et tillæg, såfremt det pågældende sukkers udbytte er højere end 92 %

b) et fradrag, såfremt det pågældende sukkers udbytte er lavere end 92 %.

2. Størrelsen af tillægget eller fradraget, udtrykt i EUR pr. 100 kg, er lig med differencen mellem interventionsprisen for råsukker og den samme pris multipliceret med en koefficient. Denne koefficient bestemmes ved at dividere udbyttet af det pågældende råsukker med 92 %.

3. Råsukkerets udbytte beregnes i overensstemmelse med bilag I, punkt II, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

▼M2

Artikel 16

Interventionsorganet foretager tidligst betalingen den 120. dag efter dagen for tilbuddets antagelse, såfremt kontrollen af de tilbudte partiers vægt og kvalitative egenskaber er afsluttet.

▼B

KAPITEL VI

Overtagelse

Artikel 17

1. Medmindre andet er aftalt mellem interventionsorganet og sælgeren, forbliver sukkeret indtil overtagelsen i den silo eller på det lager, hvor det befinder sig på tilbudstidspunktet.

2. Overtagelsen finder sted i overværelse af sælgeren eller dennes repræsentant.

▼B

3. Ved overtagelsen fra siloen eller lageret indlades det opkøbte sukker af sælgeren i et af interventionsorganet udpeget transportmiddel.

▼M2

4. Det opkøbte sukker overtages:

a) for bud antaget inden den 30. september 2005, senest ved udgangen af den syvende måned efter den måned, i hvilken tilbuddet er blevet antaget, jf. dog artikel 34

b) for bud antaget fra den 1. oktober 2005 til den 9. februar 2006, senest den 30. september 2006, jf. dog artikel 34

c) for bud antaget fra den 10. februar 2006, senest på den i artikel 34 fastsatte overtagelsesdato.

▼B

5. Interventionsorganet kan dog med sælgeren aftale, at den i stk. 4 omhandlede overtagelse sker efter udløbet af de i stk. 4 fastsatte frister. I så fald

a) indgår interventionsorganet en oplagringskontrakt med sælgeren for den aftalte periode

b) lader interventionsorganet for egen regning inden fristens udløb de i artikel 19 nævnte sagkyndige foretage den i samme artikel omhandlede prøveudtagning og konstatering af vægten

c) foretager interventionsorganet den endelige afregning af opkøbsprisen i overensstemmelse med artikel 16

d) kan interventionsorganet efter anmodning fra sælgeren anse forpligtelsen til at indlade det opkøbte sukker for opfyldt ved betaling af de hermed forbundne omkostninger. Disse omkostninger beregnes på grundlag af de tariffer, der gælder på dagen for udløbet af den pågældende frist som omhandlet i stk. 4.

Artikel 18

1. Sælgeren leverer det opkøbte sukker løst indladet, medmindre andet følger af stk. 2, 3 og 4.

2. Interventionsorganet kan kræve, at det opkøbte sukker leveres i en eller flere af følgende emballager:

a) nye jutesække med et nettoindhold på 50 kg, med en indersæk af polyethylen, der er mindst 0,04 mm tyk, og med en samlet vægt for jute og polyethylen på mindst 450 g

b) nye jutesække med et nettoindhold på 50 kg, med en indersæk af polyethylen, der er mindst 0,05 mm tyk, og med en samlet vægt for jute og polyethylen på mindst 420 g.

▼M1

Når interventionsorganet kræver eller accepterer, at sukkeret leveres i andre emballageformer end de i første afsnit nævnte, skal disse emballager opfylde kravene i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1935/2004 ([1]). Interventionsorganet kan kræve en særlig kvalitet for emballagen.

▼B

3. Når interventionsorganet kræver eller accepterer en eller flere af de i stk. 2 omhandlede emballager, bærer det omkostningerne i forbindelse med denne eller disse emballager. Interventionsorganet er endvidere forpligtet til rettidigt forud for overtagelsen at underrette sælgeren om, hvilken eller hvilke af de i stk. 2 omhandlede emballager, der kræves eller accepteres.

Det faste beløb for omkostningerne i forbindelse med de emballager, der er omhandlet i stk. 2, første afsnit, litra a) og b), fastsættes til 1,70 EUR pr. 100 kg sukker.

([1]) EUT L 338 af 13.11.2004, s. 4.

▼M2

Det faste beløb for omkostningerne i forbindelse med de i stk. 2, andet afsnit, omhandlede emballager, som interventionsorganet kræver eller accepterer, fastsættes til 15,70 EUR pr. ton sukker.

▼B

Artikel 19

►M2 1. Ved overtagelsen udtager sagkyndige, som er godkendt af den pågældende medlemsstats myndigheder, eller sagkyndige, som er udpeget efter aftale mellem interventionsorganet og sælgeren, for sukker, der omhandles i artikel 17, stk. 4, litra a) og b), og inden for den i artikel 16 omhandlede frist for sukker omhandlet i nævnte stykke, litra c), fire prøver til analyseformål. ◄ En prøve er bestemt for hver af de kontraherende parter. De to andre prøver opbevares enten af den sagkyndige eller af et af myndighederne anerkendt laboratorium.

Hver prøve analyseres to gange, og middelværdien af de to resultater anses som resultat af analysen af den pågældende prøve.

2. I tilfælde af uenighed mellem de kontraherende parter med hensyn til kategorien af det opkøbte sukker finder følgende regler anvendelse:

a) Hvis forskellen mellem resultaterne af de af sælgeren og køberen foretagne analyser

   — for sukker af kategori 1 er mindre end eller lig med 1 point for hver af de i artikel 13, stk. 1, litra d), nævnte egenskaber, eller

   — for sukker af kategori 2 er mindre end eller lig med 2 point for hver af de ved definitionen af denne kategori fastlagte egenskaber, for så vidt der er tale om egenskaber, der bestemmes ved point,

   er det aritmetiske gennemsnit af de to resultater afgørende for bestemmelsen af den kategori, det pågældende sukker henhører under.

   Det i stk. 1 nævnte laboratorium foretager dog en voldgiftsanalyse, hvis en af de kontraherende parter anmoder herom. I så fald beregnes det aritmetiske gennemsnit af resultatet af voldgiftsanalysen og det ved dette resultat nærmest liggende resultat af sælgerens eller køberens analyse.

   Dette gennemsnit er afgørende for bestemmelsen af den kategori, det pågældende sukker henhører under. Hvis resultatet af voldgiftsanalysen ligger nøjagtig midt imellem resultaterne af sælgerens og køberens analyse, er voldgiftsanalysen alene afgørende for bestemmelsen af den kategori, det pågældende sukker henhører under.

b) Hvis forskellen er større end angivet under litra a), første afsnit, første eller alt efter omstændighederne andet led, foretager et af myndighederne anerkendt laboratorium en voldgiftsanalyse. I dette tilfælde følges den i litra a), andet afsnit, angivne fremgangsmåde.

c) I tilfælde af uenighed med hensyn til den øvre grænse for farvetypen for sukker af kategori 3, polarisationen, vandindholdet eller indholdet af invertsukker, benyttes samme fremgangsmåde som angivet i litra a) og b).

   Dog erstattes de i litra a) nævnte forskelle med:

   — 1,0 farvetypeenhed for sukker af kategori 3

   — 0,2 °S for polarisationen

   — 0,02 % for vandindholdet

   — 0,01 % for indholdet af invertsukker.

3. Omkostningerne ved voldgiftsanalysen

a) i henhold til stk. 2, litra a), andet afsnit, bæres af den kontraherende part, der anmoder om analysen

b) i henhold til stk. 2, litra b), bæres med lige andele af interventionsorganet og sælgeren.

▼B

4. I tilfælde af uenighed mellem de kontraherende parter efter anvendelse af stk. 1 med hensyn til udbyttet af det opkøbte råsukker foretages en voldgiftsanalyse af det i stk. 1 nævnte laboratorium. I så fald beregnes det aritmetiske gennemsnit af resultatet af voldgiftsanalysen og det ved dette resultat nærmest liggende resultat af sælgerens eller køberens analyse. Dette gennemsnit er afgørende for bestemmelsen af udbyttet af det pågældende råsukker. Ligger resultatet af voldgiftsanalysen nøjagtig midt imellem resultaterne af sælgerens og køberens analyser, er voldgiftsanalysen alene afgørende for bestemmelsen af udbyttet af det pågældende råsukker.

Omkostningerne ved voldgiftsanalysen bæres af den kontraherende part, der har bestridt resultaterne af de analyser, der er foretaget i henhold til stk. 1.

Artikel 20

1. Medmindre andet følger af artikel 17, stk. 5, foretages konstateringen af vægten af det solgte sukker af de i artikel 19 nævnte sagkyndige ved overtagelsen.

Sælgeren træffer de fornødne foranstaltninger for at gøre det muligt for de sagkyndige at konstatere vægten og udtage prøver.

2. De med konstateringen af vægten forbundne omkostninger bæres af sælgeren.

3. Udgifterne til de sagkyndige, som konstaterer vægten og udtager prøver, bæres af interventionsorganet.

AFSNIT II

SALG

KAPITEL I

Almindelige bestemmelser

Artikel 21

1. Interventionsorganerne må først sælge sukker, når det efter proceduren i artikel 42, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001 er blevet besluttet at udbyde det til salg.

2. Salg af sukker på de betingelser, der er nævnt i artikel 9, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001, sker ved licitation eller ved en anden salgsmetode.

Salg af sukker til de formål, der er nævnt i artikel 9, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1260/2001, sker ved licitation.

3. Alt efter tilfældet vedrører licitationen salgsprisen, denatureringspræmiebeløbet eller eksportrestitutionsbeløbet. Ved beslutningen om licitationens åbning fastlægges licitationsbetingelserne, herunder navnlig anvendelsesformålet for det sukker, der skal afsættes.

4. Licitationsbetingelserne skal sikre, at alle interesserede får lige adgang til at deltage i licitationen på samme betingelser, uanset deres etableringssted i EF.

KAPITEL II

Salg ved licitation

Artikel 22

1. Licitationen afholdes af det pågældende interventionsorgan for så vidt angår de mængder af sukkeret, som det ligger inde med.

▼B

2. Interventionsorganet udfærdiger en licitationsbekendtgørelse. Licitationsbekendtgørelsen offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Desuden kan interventionsorganet offentliggøre licitationsbekendtgørelsen eller lade den offentliggøre andetsteds.

3. Offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* finder sted mindst ti dage inden udløbet af fristen for indgivelse af bud.

4. Licitationsbekendtgørelsen skal navnlig indeholde følgende oplysninger:

a) navn og adresse på det interventionsorgan, der afholder licitationen

b) licitationsbetingelserne

c) fristen for indgivelse af bud

d) de sukkerpartier, der udbydes, og for hvert parti

navnlig:

— betegnelse

— mængde

— kvalitetsbetegnelse for det pågældende sukker

— præsentation

— oplagringssted for det pågældende sukker

— leveringstrin

— eventuelt foreliggende muligheder for indladning på flod-, sø- eller jernbanetransportmidler.

Licitationsbekendtgørelsen kan indeholde andre angivelser.

5. Interventionsorganet træffer de forholdsregler, som det anser for nødvendige, for at give interesserede, der anmoder derom, mulighed for at undersøge det sukker, som udbydes til salg.

Artikel 23

1. Ethvert tilslag ved licitation anses som indgåelse af en kontrakt om salg af den sukkermængde, for hvilken der er givet tilslag. Tilslag gives, alt efter omstændighederne, på grundlag af følgende angivelser i buddet:

a) den pris, som tilslagsmodtageren skal betale

b) denatureringspræmiebeløb

c) eksportrestitutionsbeløb.

▼M2

2. Den pris, som tilslagsmodtageren skal betale, er:

a) i det i stk. 1, litra a), nævnte tilfælde den i buddet angivne pris

b) i det i stk. 1, litra b) og c), nævnte tilfælde den i licitationsbetingelserne angivne pris.

▼B

Artikel 24

1. I dette kapitel forstås ved »anvendelsesformål«:

a) foderbrug

b) udførsel

c) andre formål, som i givet fald skal fastlægges.

2. I dette kapitel forstås ved »parti« en sukkermængde, der har samme kvalitetsbetegnelse og samme præsentation, og som er oplagret på samme oplagringssted.

Artikel 25

1. Ved udbydelse af sukker i licitation skal følgende licitationsbetingelser fastsættes:

a) den samlede mængde eller de mængder, der udbydes

b) anvendelsesformålet

▼B

c) fristen for indgivelse af bud

d) den pris, som tilslagsmodtageren skal betale, hvis sukkeret er bestemt til foderbrug eller til udførsel.

2. Der kan fastsættes supplerende betingelser, navnlig:

a) minimumsprisen for sukker, der udbydes til salg med et andet anvendelsesformål end foderbrug eller udførsel

b) maksimumsbeløbet for denatureringspræmien eller for eksportrestitutionen, i det følgende benævnt henholdsvis »præmie« og »restitution«

c) minimumsmængden pr. bydende eller pr. parti

d) maksimumsmængden pr. bydende eller pr. parti

e) den særlige gyldighedsperiode for denatureringspræmiebeviset eller for eksportlicensen, i det følgende benævnt henholdsvis »bevis« og »licens«.

Artikel 26

1. Hvis forholdene på sukkermarkedet i EF gør det hensigtsmæssigt, kan der åbnes en løbende licitation med henblik på salg.

I den af den løbende licitation omfattede periode afholdes der dellicitationer.

2. Der offentliggøres kun en bekendtgørelse om en løbende licitation ved dennes åbning. Bekendtgørelsen kan ændres eller udskiftes i løbet af den periode, den løbende licitation omfatter. Bekendtgørelsen ændres eller udskiftes, hvis licitationsbetingelserne ændres i den af den løbende licitation omfattede periode.

Artikel 27

1. De interesserede deltager i licitationen ved indgivelse til interventionsorganet af et skriftligt bud enten ved direkte indlevering mod kvittering for modtagelsen eller ved anbefalet brev, telex eller telegram, der skal være adresseret til interventionsorganet.

2. I buddet anføres:

a) licitationens betegnelse

b) den bydendes navn og adresse

c) partiets betegnelse

d) den mængde, buddet vedrører

e) pr. 100 kg, udtrykt i EUR med tre decimaler, alt efter omstændighederne:

— budprisen, ekskl. indenlandske afgifter

— det foreslåede præmiebeløb

— det foreslåede restitutionsbeløb.

Interventionsorganet kan kræve yderligere oplysninger.

3. Et bud, der vedrører flere partier, anses for at indeholde lige så mange bud som det antal partier, det vedrører.

4. Et bud er kun gyldigt,

a) hvis der inden udløbet af fristen for indgivelse af bud er forelagt bevis for, at der er stillet den i forbindelse med licitationen krævede sikkerhed

b) hvis det indeholder en erklæring fra den bydende om, at denne forpligter sig til for den mængde sukker, for hvilken han i givet fald får tilslag, det være sig for en præmie eller en restitution,

— at anmode om et bevis og at stille den derfor krævede sikkerhed, når det drejer sig om en licitation vedrørende sukker til foderbrug

— at anmode om en licens og stille den derfor krævede sikkerhed, når det drejer sig om en licitation vedrørende sukker til udførsel.

▼B

5. Et bud kan indeholde en angivelse om, at det kun skal betragtes som indgivet, hvis der gives tilslag

a) for hele den i buddet anførte mængde eller for en nærmere angiven del heraf

b) senest på et bestemt klokkeslæt på en nærmere angiven dato.

6. Bud, som ikke indgives i overensstemmelse med de i denne artikel fastsatte bestemmelser, eller som indeholder andre end de i licitationsbekendtgørelsen anførte betingelser, tages ikke i betragtning.

7. Et indgivet bud kan ikke trækkes tilbage.

Artikel 28

1. Den sikkerhed, der skal stilles i forbindelse med licitationen, udgør pr. 100 kg hvidt sukker eller råsukker:

a) 0,73 EUR med hensyn til de i artikel 24, stk. 1, litra a) og c), nævnte anvendelsesformål

b) 1,46 EUR med hensyn til det i artikel 24, stk. 1, litra b), nævnte anvendelsesformål.

2. Sikkerheden stilles efter den bydendes valg i kontanter eller i form af en garanti, der gives af et institut, som opfylder de kriterier, der er fastsat af den medlemsstat, i hvilken buddet indgives.

Hver medlemsstat giver Kommissionen meddelelse om de kategorier af institutter, som kan stille sikkerhed, samt om de i første afsnit nævnte kriterier, og Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 29

1. Gennemgangen af buddene foretages for lukkede døre af interventionsorganet. De personer, der er til stede ved gennemgangen, har tavshedspligt.

2. Buddene meddeles straks til Kommissionen.

Artikel 30

Er der i licitationsbetingelserne ikke fastsat minimumspriser eller maksimumsbeløb for præmien eller restitutionen, fastsættes disse efter gennemgangen af buddene efter proceduren i artikel 42, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1260/2001, idet der særlig tages hensyn til markedsforholdene og afsætningsmulighederne. Det kan dog besluttes, at licitationen skal være uden virkning.

Artikel 31

1. Hvor det besluttes, at licitationen eller en dellicitation skal være uden virkning, og medmindre andet følger af stk. 2 og 3, gives der tilslag for alle bud, som ikke ligger under minimumsprisen, eller som ikke overstiger maksimumsbeløbet for præmien eller restitutionen.

2. For et givet parti gives der tilslag til den bydende, hvis bud lyder på den højeste pris respektive det laveste præmiebeløb eller restitutionsbeløb.

Omfattes hele partiet ikke af dette bud, gives der for den resterende mængde tilslag til andre bydende ud fra størrelsen af budprisen, idet der begyndes med den højeste pris, eller ud fra størrelsen af det foreslåede præmiebeløb eller restitutionsbeløb, idet der begyndes med det laveste beløb.

3. Hvis flere bud på et parti eller en del af et parti lyder på samme pris eller på samme præmiebeløb eller restitutionsbeløb, giver interventionsorganet tilslag for den pågældende mængde

a) enten i forhold til de i de pågældende bud anførte mængder

b) eller ved fordeling af den nævnte mængde efter aftale med de bydende

c) eller ved lodtrækning.

▼B

Artikel 32

1. Hvis sukkeret er bestemt til foderbrug, giver tilslag for et bud

a) ret til, for så vidt angår den mængde, for hvilken der er givet tilslag, at få udstedt et bevis med angivelse af den præmie, der er anført i buddet

b) pligt til at anmode om et sådant bevis for den pågældende mængde hos det interventionsorgan, til hvilket buddet er indgivet.

Hvis sukkeret er bestemt til udførsel, giver tilslag for et bud

a) ret til, for så vidt angår den mængde, for hvilken der er givet tilslag, at få udstedt en licens med angivelse af den restitution, der er anført i buddet, og for hvidt sukkers vedkommende af den kategori, der er anført i licitationsbekendtgørelsen

b) pligt til hos det interventionsorgan, til hvilket buddet er indgivet, at ansøge om en sådan licens for den pågældende mængde og, for så vidt angår hvidt sukker, for den pågældende kategori.

2. Retten skal gøres gældende og pligten opfyldes senest 18 dage efter udløbet af fristen for indgivelse af bud.

3. De rettigheder og forpligtelser, der følger af tilslaget, kan ikke overdrages.

Artikel 33

1. Interventionsorganet underretter straks alle bydende om resultatet af deres deltagelse i licitationen. Desuden sender dette organ tilslagsmodtagerne en erklæring om licitationstilslaget.

2. Erklæringen om licitationstilslaget skal indeholde følgende angivelser:

a) licitationens betegnelse

b) partiets betegnelse og den mængde, der er givet tilslag for

c) alt efter omstændighederne, den pris, det præmiebeløb eller det restitutionsbeløb, der er accepteret for så vidt angår den i litra b) nævnte mængde.

Artikel 34

1. Undtagen i tilfælde af force majeure finder overtagelsen af det købte sukker sted senest fire uger efter dagen for modtagelsen af den i artikel 33 nævnte erklæring. Tilslagsmodtageren og interventionsorganet kan aftale, at indgåelsen inden for denne frist af en oplagringskontrakt mellem tilslagsmodtageren og den, der oplagrer det pågældende sukker, træder i stedet for overtagelsen.

Interventionsorganet kan dog i tilfælde af tekniske udlagringsvanskeligheder i det fornødne omfang fastsætte en længere frist for overtagelsen af bestemte partier.

2. I tilfælde af force majeure fastsætter interventionsorganet de foranstaltninger, som det anser for nødvendige i betragtning af de af tilslagsmodtageren påberåbte omstændigheder.

Artikel 35

1. Tilbudsmodtagerens overtagelse af det købte sukker eller indgåelsen af en oplagringskontrakt, jf. artikel 34, stk. 1, kan kun finde sted efter udstedelse af et overtagelsesbevis for den af tilslaget omfattede mængde.

Der kan dog udstedes overtagelsesbeviser for dele af den nævnte mængde.

Ethvert overtagelsesbevis udstedes af det pågældende interventionsorgan efter anmodning fra den interesserede.

▼B

2. Interventionsorganet udsteder kun overtagelsesbevis, såfremt det dokumenteres, at tilslagsmodtageren har stillet sikkerhed for betaling af prisen for det af tilslaget omfattede sukker inden for den fastsatte frist, eller hvis han har afgivet et lovligt betalingsmiddel.

Sikkerhedsstillelsen eller det lovlige betalingsmiddel skal svare til den pris, som tilslagsmodtageren skal betale for den mængde sukker, for hvilken han har anmodet om et overtagelsesbevis.

Artikel 36

1. Prisen for det af tilslaget omfattede sukker skal stå til rådighed på interventionsorganets konto senest den 30. dag efter udstedelsen af overtagelsesbeviset.

2. Undtagen i tilfælde af force majeure frigives den i artikel 35, stk. 2, nævnte sikkerhed kun for den mængde, for hvilken tilslagsmodtageren inden for den i stk. 1 fastsatte frist har indbetalt købsprisen på interventionsorganets konto. Frigivelsen finder straks sted.

3. I tilfælde af force majeure fastsætter interventionsorganet de foranstaltninger, som det anser for nødvendige i betragtning af de af tilslagsmodtageren påberåbte omstændigheder.

Artikel 37

1. Ejendomsretten til det af tilslaget omfattede sukker overgår samtidig med overtagelsen af sukkeret.

2. Interventionsorganet og tilslagsmodtageren kan dog aftale et andet tidspunkt. Hvis der mellem interventionsorganet og tilslagsmodtageren er indgået en aftale i medfør af artikel 34, stk. 1, er denne bestemmende for ejendomsrettens overgang.

Aftalen om tidspunktet for ejendomsrettens overgang skal være skriftlig for at have gyldighed.

Artikel 38

1. Ved konstateringen af det pågældende sukkers kategori eller udbytteværdi ved overtagelsen finder bestemmelserne i artikel 19 anvendelse.

2. De kontraherende parter kan dog, efter at der er givet tilslag, aftale, at resultaterne af konstateringen af det af interventionsorganerne opkøbte sukkers kategori eller udbytteværdi også skal være gældende for det ved licitationen solgte sukker.

Artikel 39

1. Hvis anvendelsen af artikel 19 for så vidt angår hvidt sukker fører til konstatering af en lavere kategori end den, der er fastsat i licitationsbekendtgørelsen, tilpasses sukkerprisen for de i artikel 24, stk. 1, litra b) og c), nævnte anvendelsesformål, idet artikel 14 finder anvendelse.

2. Hvis det konstateres, at hvidt sukker bestemt til udførsel henhører under en anden kategori end den, der er fastsat i licitationsbekendtgørelsen, berigtiges den i licensen nævnte kategori.

3. Hvis anvendelsen af artikel 19 for så vidt angår råsukker fører til konstatering af en anden udbytteværdi end den, der er fastsat i licitationsbekendtgørelsen,

a) tilpasses sukkerprisen i overensstemmelse med artikel 15

b) tilpasses præmiebeløbet eller restitutionsbeløbet ved multiplikation med en koefficient, der er lig med den konstaterede udbytteværdi divideret med den i bekendtgørelsen anførte udbytteværdi.

Artikel 40

1. Undtagen i tilfælde af force majeure frigives den i forbindelse med licitationen stillede sikkerhed kun for den mængde, for hvilken

a) tilslagsmodtageren

▼B

— efter at have opfyldt de krævede betingelser har anmodet om et bevis eller en licens

— har stillet sikkerhed eller afgivet lovligt betalingsmiddel som omhandlet i artikel 35, stk. 2

— har overtaget sukkeret inden for den fastsatte frist, eller

b) der ikke er givet tilslag.

2. Frigivelsen af sikkerhedsstillelsen finder straks sted.

3. I tilfælde af force majeure fastsætter interventionsorganet de foranstaltninger, som det anser for nødvendige i betragtning af de af tilslagsmodtageren påberåbte omstændigheder.

AFSNIT III

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 41

Forordning (EØF) nr. 258/72 og (EØF) nr. 2103/77 ophæves.

Artikel 42

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.